

Navodila za uporabo in montažo Kuhinjska napa



Pred inštalacijo in prvim zagonom **obvezno** preberite navodila za uporabo in montažo. Tako se boste zaščitili pred poškodbami in preprečili škodo.

Vsebina

Varnostna navodila in opozorila	4
Trajnostnost in varovanje okolja	13
Spoznavanje aparata	14
Pregled nape	14
Sestavni deli	15
Maščobni filtri	15
Filter z aktivnim ogljem	15
Prestrezni pladenj	15
Osvetlitev kuhalnih polj	16
Funkcije	16
Stopnje moči ventilatorja	16
Funkcija delovanja po končanem kuhanju	16
Števec delovnih ur	17
Miele@home	17
Zmožnost učenja funkcije Con@ctivity	17
Funkcija Powermanagement	17
Prvi zagon	18
Izbira delovanja z odvodom zraka ali s kroženjem zraka	18
Aktiviranje funkcije Miele@home	18
Povezava z aplikacijo	19
Odjava WLAN-povezave in daljinskega upravljalnika	20
Aktiviranje funkcije Con@ctivity	20
Aktivacija funkcije Con@ctivity 3.0 prek domačega WLAN-omrežja	20
Aktivacija funkcije Con@ctivity 3.0 prek neposredne WLAN-povezave	20
Prijava daljinskega upravljalnika	21
Odjava daljinskega upravljalnika	21
Upravljanje (avtomatsko)	22
Delovanje s funkcijo Con@ctivity prek električne kuhalne plošče	22
Delovanje s funkcijo Con@ctivity prek plinske kuhalne plošče	23
Začasna opustitev avtomatskega delovanja	23
Upravljanje (ročno)	24
Kuhanje brez funkcije Con@ctivity (ročno upravljanje)	24
Vklop ventilatorja	24
Izbira stopnje moči	24
Izbira časa delovanja po končanem kuhanju	24
Izklop ventilatorja	24
Vklop osvetlitve kuhalnih polj	25
Spreminjanje jakosti osvetlitve kuhalnih polj	25
Izklop osvetlitve kuhalnih polj	25

Prilagajanje nastavitvev	26
Intervali števec delovnih ur maščobnega filtra	26
Intervali števec delovnih ur za filter z aktivnim ogljem	26
Dezaktivacija/aktivacija funkcije Powermanagement	27
Varnostni izklop	27
Nasveti za varčevanje z energijo	29
Čiščenje in vzdrževanje	30
Čiščenje ohišja	30
Maščobna filtra	30
Čiščenje prestreznega pladnja	31
Ponastavitev števec delovnih ur za maščobni filter	32
Zamenjava maščobnih filtrov	32
Filter z aktivnim ogljem	33
Ponastavitev števec delovnih ur za filter z aktivnim ogljem	33
Odstranjevanje filtrov z aktivnim ogljem	33
Servisna služba	34
Kontakt v primeru motenj	34
Položaj napisne ploščice	34
Namestitev	35
Pred namestitvijo	35
Odstranjevanje zaščitne folije	35
Material za namestitev	35
Mere aparata	36
Razdalja med aparati za kuhanje in kuhinjsko napo (S)	37
Priporočila za montažo	38
Skica izvrtin za stensko montažo	38
Napeljava za odvod zraka	39
Zaporna loputa za zunanji zrak	40
Kondenzat	40
Dušilnik zvoka	41
Električni priključek	42
Tehnični podatki	43
Dodatna oprema za delovanje s kroženjem zraka	43
Izjava o skladnosti	43

Varnostna navodila in opozorila

Ta napa ustreza veljavnim varnostnim predpisom. Kljub temu pa lahko nepravilna uporaba privede do poškodb oseb in materialne škode.

Pred prvo uporabo nape pozorno preberite navodila za uporabo in montažo. V njih boste našli pomembne napotke za montažo, varnost, uporabo in vzdrževanje aparata. Tako se boste zaščitili pred poškodbami in preprečili materialno škodo na napi.

Skladno s standardom IEC 60335-1 Miele izrecno opozarja, da je treba obvezno prebrati in upoštevati poglavje o inštalaciji aparata ter varnostna navodila in opozorila.

Miele ne prevzema odgovornosti za škodo, ki je posledica neupoštevanja teh navodil.

Navodila za uporabo in montažo shranite in jih predajte morebitnemu naslednjemu lastniku.

Uporaba v skladu s predpisi

- ▶ Ta napa je namenjena uporabi v gospodinjstvu in podobnih okoljih.
- ▶ Ta napa ni primerna za uporabo na prostem.
- ▶ Napo lahko uporabljate izključno v obsegu, običajnem za gospodinjstva, za odsesavanje in čiščenje kuhinjske sople, ki nastaja pri pripravi jedi.
Dovoljena ni nobena druga vrsta uporabe.
- ▶ Napa, nameščena nad plinsko kuhalno ploščo, se v načinu delovanja s kroženjem zraka ne sme uporabljati za odzračevanje prostora. Posvetujte se s strokovnjakom za plin.

▶ Osebe, ki zaradi svojih psihičnih, zaznavnih ali duševnih zmožnosti oziroma svoje neizkušenosti ali neznanja niso sposobne varno upravljati nape, je ne smejo uporabljati brez nadzora odgovorne osebe.

Navedene osebe smejo upravljati aparat brez nadzora samo, če so z njim seznanjene do te mere, da ga lahko varno uporabljajo. Poznati in razumeti morajo možne nevarnosti, ki jim pretijo zaradi napačnega upravljanja.

Če so pri hiši otroci

▶ Poskrbite, da se otroci, mlajši od osem let, ne zadržujejo v neposredni bližini nape, razen če so pod stalnim nadzorom.

▶ Otroci, starejši od osem let, lahko uporabljajo nape brez nadzora samo, če so z njo seznanjeni do te mere, da jo lahko varno uporabljajo. Poznati in razumeti morajo morebitne nevarnosti, ki jim pretijo zaradi napačnega upravljanja.

▶ Otroci ne smejo čistiti ali vzdrževati nape brez nadzora.

▶ Otroci, ki se zadržujejo v bližini nape, naj bodo vedno pod nadzorom. Nikoli ne pustite, da bi se otroci igrali z aparatom.

▶ Osvetlitev kuhalnih polj je zelo intenzivna.

Zlasti pri dojenčkih pazite, da ne gledajo neposredno v luč.

▶ Nevarnost zadušitve. Otroci se lahko med igro zavijejo v ovojni material (npr. folije) ali si ga povlečejo čez glavo. Embalažne materiale zato shranite zunaj dosega otrok.

Varnostna navodila in opozorila

Tehnična varnost

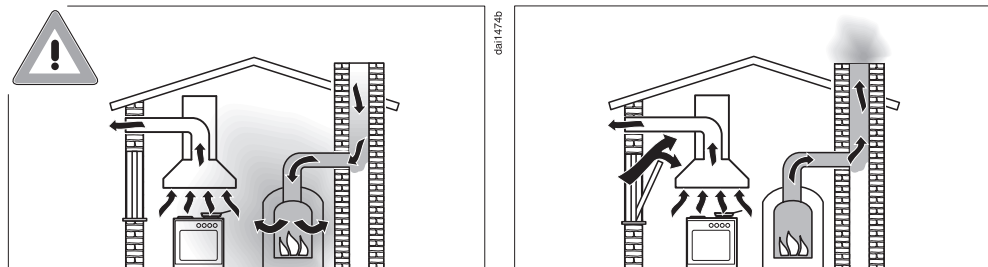
- ▶ Zaradi nestrokovne inštalacije, vzdrževanja ali popravila je lahko resno ogrožena varnost uporabnika. Inštalacijska in vzdrževalna dela ali popravila lahko izvajajo samo strokovnjaki, ki jih je pooblastilo podjetje Miele.
- ▶ Če je napa poškodovana, lahko ogroža vašo varnost. Preverite, da na njej ni vidnih poškodb. Poškodovane nape v nobenem primeru ne smete uporabljati.
- ▶ Električna varnost nape je zagotovljena le v primeru, da je priključena na pravilno ozemljeno električno napeljavo. Ta osnovni varnostni pogoj mora biti izpolnjen. Če ste v dvomih, naj vašo hišno električno inštalacijo preveri strokovnjak.
- ▶ Možno je začasno ali trajno delovanje s priklopom na samostojno napravo za oskrbo z energijo ali tovrstno napravo, ki ni sinhronizirana z omrežjem (npr. avtonomno omrežje, rezervni sistemi). Pogoj za delovanje je, da naprava za oskrbo z energijo izpolnjuje pogoje EN 50160 ali primerljive.
Varnostni ukrepi, predvideni za hišno inštalacijo in ta izdelek Miele, morajo biti tako po funkciji kot načinu delovanja zagotovljeni tudi pri avtonomnem delovanju ali delovanju, ki ni sinhronizirano z omrežjem, ali morajo biti nadomeščeni z ustreznimi enakovrednimi ukrepi v inštalaciji. Kot je na primer opisano v aktualni objavi VDE-AR-E 2510-2.
- ▶ Priključni podatki (napetost in frekvenca), navedeni na napisni ploščici, se morajo obvezno ujemati s podatki vašega električnega omrežja, sicer bo prišlo do poškodbe kuhinjske nape. Pred priklopom primerjajte priključne podatke. Če ste v dvomih, se posvetujte z električarjem.
- ▶ Razdelilne doze ali električni podaljški ne zagotavljajo potrebne varnosti (nevarnost požara). Zato nape ne priključite na električno omrežje preko tovrstnih naprav.
- ▶ Napo lahko uporabljate samo, če je pravilno vgrajena, saj je le tako zagotovljeno varno delovanje.

Varnostna navodila in opozorila

- ▶ Ta kuhinjska napa ni primerna za uporabo na nestacionarnih mestih postavitve (npr. na plovilih).
- ▶ Stik s priključki pod napetostjo ter spreminjanje električnih in mehanskih sestavnih delov ogroža vašo varnost in lahko vodi do motenj delovanja nape.
Ohišje odprite le toliko, kolikor je potrebno za montažo in čiščenje nape. Nikoli ne odpirajte še drugih delov ohišja.
- ▶ Če nape ne popravi servisna služba, ki jo je pooblastilo podjetje Miele, prenehajo veljati pravice, ki izhajajo iz garancije.
- ▶ Poškodovan priključni kabel lahko zamenja samo usposobljen strokovnjak.
- ▶ Žarnice za osvetlitev so fiksno vgrajene. Zamenjavo lahko opravi samo strokovnjak, ki ga je pooblastilo podjetje Miele, ali osebje servisne službe Miele.
- ▶ Ob inštalacijskih in vzdrževalnih posegih ter popravilih mora biti napa ločena od električnega omrežja. V ta namen mora biti izpolnjen eden izmed naslednjih pogojev:
 - varovalke električne napeljave so izklopljene ali
 - taljive varovalke električne napeljave so povsem odvite ali
 - omrežni vtič (če je na voljo) je izvlečen iz vtičnice. Pri tem ne vlecite za kabel, temveč primite vtič in ga izvlecite.

Varnostna navodila in opozorila

Istočasno delovanje nape in kurišča, ki porablja zrak iz prostora



! Nevarnost zastrupitve zaradi zgorevalnih plinov.
Če hkrati uporabljate nabo in kurišče, ki porablja zrak iz prostora, v istem prostoru ali prostorih, katerih dovod zraka je povezan, morate biti skrajno previdni.
Kurišča, ki porabljajo zrak iz prostora, odvajajo zrak za zgorevanje iz prostora, kjer so postavljeni, njihovi dimni plini pa se odvajajo skozi ustrezno napeljavo (npr. dimnik) na prosto. To so npr. peči, pretočni grelniki, grelniki vode, štedilniki in pečice na plin, kurilno olje, drva ali premog.

Napa odvzema zrak iz kuhinje in sosednjih prostorov. To velja za naslednje načine delovanja:

- odvod zraka,
- kroženje zraka, pri katerem je enota za kroženje zraka nameščena izven prostora.

Če dovod svežega zraka ni zadosten, nastane podtlak. Kurišča v tem primeru dobijo premalo zraka za zgorevanje, zato le-to ni več popolno.

Strupeni zgorevalni plini lahko zato prehajajo iz dimnika ali odvodnega jaška v bivalne prostore.

Smrtna nevarnost.

Varnostna navodila in opozorila

Varno delovanje je možno, če ob hkratni uporabi nape in kurišča, ki porablja zrak iz prostora, v istem prostoru ali prostorih, katerih zračenje je povezano, nastane podtlak največ 4 Pa (0,04 mbar), s čimer se prepreči povratno vsesavanje odpadnih plinov kurišča.

To lahko dosežete tako, da zagotovite dovod svežega zraka, potrebnega za zgorevanje, skozi odprtine, ki jih ni mogoče zapreti, npr. v vratih ali oknih. Pri tem morate paziti na zadosten prerez odprtine za dovod zraka. Samo vgradni zračnik praviloma ne zagotavlja zadostne oskrbe s svežim zrakom.

Pri presoji je treba vedno upoštevati celoten prezračevalni sistem stanovanja. Če ste v dvomih, se posvetujte s pristojno dimnikarsko službo.

Če napa deluje s kroženjem zraka, pri čemer se zrak vrača v prostor, kjer je napa postavljena, lahko hkrati uporabite tudi kurišče, ki porablja zrak iz prostora.

Varnostna navodila in opozorila

Pravilna uporaba

► Zaradi odprtih plamenov obstaja nevarnost požara.

Pod nabo nikoli ne delajte z odprtim plamenom. Prepovedano je na primer flambiranje in pečenje na žaru z odprtim plamenom. Če je napa vključena, povleče plamene v filter, kjer se lahko vname nakopičena kuhinjska maščoba.

► Vpliv močne vročine pri kuhanju na plinskem gorilniku lahko poškoduje nabo.

- Plinskega gorilnika nikoli ne pustite prižganega, če na njem ni posode. Tudi če posodo vzamete z gorilnika le za kratek čas, gorilnik ugasnite.
- Posodo vedno izberite tako, da bo ustrezala velikosti kahalnega polja.
- Plamen uravnajte tako, da v nobenem primeru ne sega preko dna posode.
- Izogibajte se prekomernemu segrevanju posode (npr. pri kuhanju z vokom).

► Kondenzat lahko povzroči korozijo nape.

Nabo vključite med vsako uporabo kahalne plošče, da se v nabi ne bo nabiral kondenzat.

► Pregreta olja in maščobe se lahko vnamejo in povzročijo požar na nabi.

Kadar delate z olji in maščobami, skrbno nadzorujte lonce, ponve in cvrtnik. Tudi med uporabo električnega žara morate stalno nadzorovati postopek.

- ▶ Kopičenje maščob in umazanije ovira delovanje nape. Nape ne smete nikoli uporabljati brez maščobnih filtrov, saj je le tako zagotovljeno prestrazanje maščobe iz sopare, ki izhaja med kuhanjem.
- ▶ Če čiščenja ne izvajate skladno z napotki v teh navodilih za uporabo, obstaja nevarnost požara.
- ▶ Upoštevajte, da se lahko napa med kuhanjem zaradi dvigajoče se vročine močno segreje. Ohišja in maščobnih filtrov se lahko dotaknete šele, ko se napa ohladi.

Strokovna inštalacija

- ▶ Upoštevajte podatke proizvajalca vašega aparata za kuhanje o tem, ali je dovoljeno delovanje v kombinaciji s kuhinjsko napo.
- ▶ Kuhinjske nape ne smete namestiti nad kurišči na trda goriva.
- ▶ Če je razdalja med kuhlalnim aparatom in kuhinjsko napo premajhna, lahko pride do poškodb nape. Če proizvajalec aparata za kuhanje ne določi večje varnostne razdalje, je med kuhlalnim aparatom in spodnjim robom kuhinjske nape treba upoštevati varnostne razdalje, ki so navedene v poglavju „Inštalacija“. Če pod kuhinjsko napo uporabljate različne kuhlalne aparate, za katere veljajo različne varnostne razdalje, izberite največjo navedeno varnostno razdaljo.
- ▶ Za pritrditev nape upoštevajte podatke v poglavju „Inštalacija“.
- ▶ Sestavni deli imajo lahko ostre robove, ki povzročijo poškodbe. Med montažo nosite rokavice, ki nudijo zaščito pred urezninami.
- ▶ Za odvod zraka lahko uporabite samo toge ali fleksibilne cevi, ki so iz negorljivih materialov. Kupite jih v specializiranih prodajalnah ali na servisu.
- ▶ Odpadnega zraka ne smete odvajati v dimnik, ki je v uporabi, ali v jašek, ki je namenjen prezračevanju prostorov s kurišči.

Varnostna navodila in opozorila

▶ Če odpadni zrak speljete v dimnik, ki ni v uporabi, upoštevajte veljavne predpise.

Čiščenje in vzdrževanje

▶ Para iz parne čistilne naprave lahko zaide do delov pod napetostjo in povzroči kratki stik.

Za čiščenje kuhinjske nape nikoli ne uporabljajte parne čistilne naprave.

Oprema in nadomestni deli

▶ Uporabljajte izključno originalno opremo Miele. V primeru namestitve ali vgradnje drugačne opreme prenehajo vse pravice, ki izhajajo iz garancije.

▶ Miele samo pri originalnih nadomestnih delih jamči, da v celoti izpolnjujejo varnostne zahteve. Pokvarjene sestavne dele aparata lahko zamenjate samo z originalnimi deli.

▶ Miele vam nudi jamstvo za dobavo nadomestnih delov, potrebnih za delovanje, še do 15 let, najmanj pa 10 let po koncu serijske proizvodnje vaše nape.

Odstranjevanje embalaže

Embalaža je namenjena lažjemu rokovanju in ščiti aparat pred poškodbami med transportom. Embalažni materiali so skrbno izbrani glede na ekološko sprejemljivost in tehnike odstranjevanja in jih je na splošno mogoče reciklirati.

Z vračanjem embalaže v obtok materialov poskrbite za prihranek surovin. Uporabite ustrezna zbirališča in možnosti oddaje za specifične materiale. Transportno embalažo lahko vrnete prodajalcu, pri katerem ste kupili aparat.

Odstranjevanje starega aparata

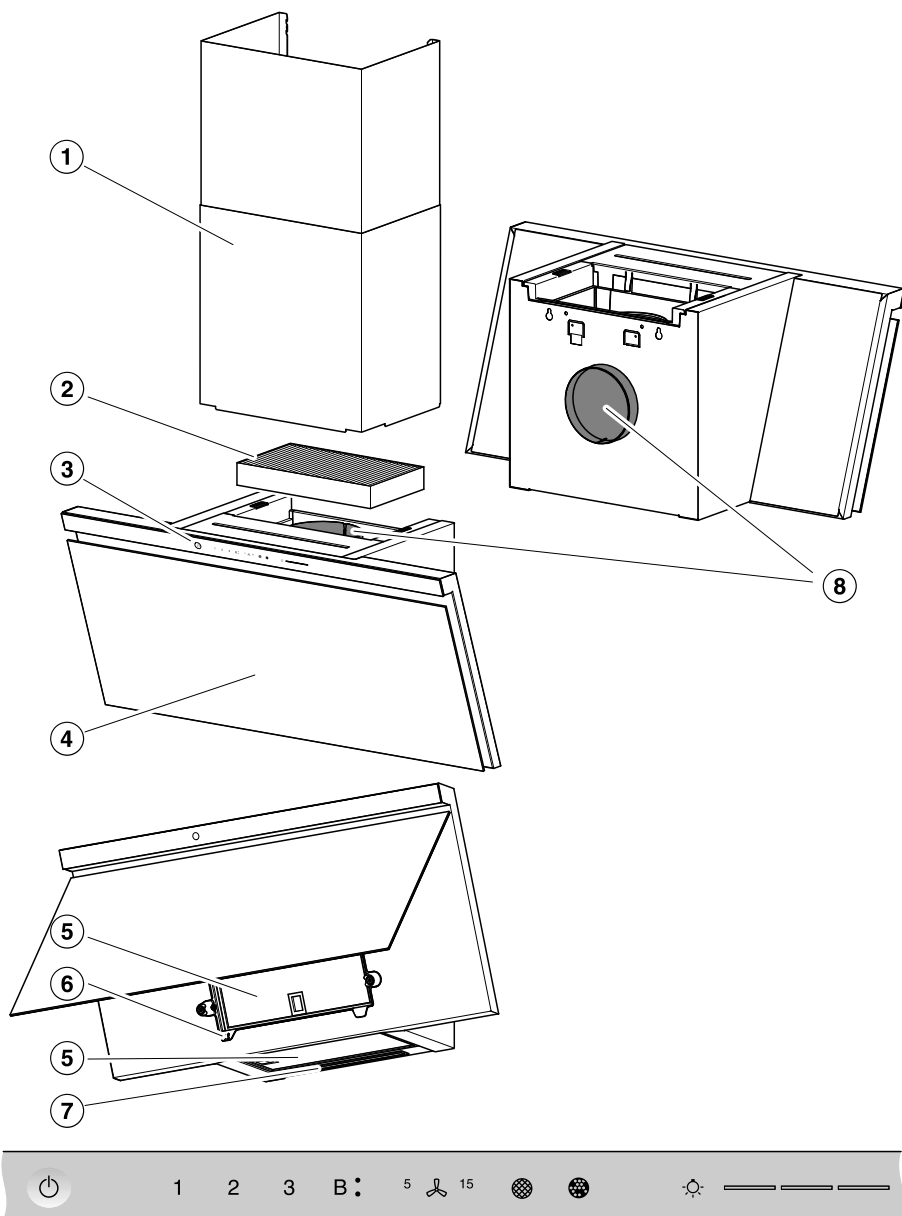
Električna in elektronska oprema pogosto vsebuje še uporabne materiale. Vsebuje tudi določene snovi, zmesi in sestavne dele, ki so potrebni za njeno delovanje in varnost. Vse navedeno pa lahko v navadnih gospodinskih odpadkih ali ob nepravilnem ravnanju predstavlja nevarnost za zdravje ljudi in za okolje. Svojega starega aparata zato ne odvrzite med gospodinjske odpadke.



Namesto tega poskrbite za odvoz v uradne lokalne centre za zbiranje in prevzem električne in elektronske opreme, kjer bodo brezplačno poskrbeli za morebitno reciklažo, ali pa aparat odpeljite k svojemu trgovcu oziroma na podjetje Miele. Za izbris morebitnih osebnih podatkov, shranjenih v aparatu, ki ga boste odstranili, ste po zakonu odgovorni sami. Po zakonu ste dolžni iz aparata brez poškodb odstraniti stare baterije in akumulatorje ter lučke, ki niso fiksno zaprti in jih lahko odstranite nepoškodovane. Odnosite jih na ustrezna zbirna mesta, kjer jih lahko brezplačno oddate. Prosimo vas, da do odvoza starega aparata poskrbite za varnost otrok.

Spoznavanje aparata

Pregled nape



9

10

11

12

13

14

15

da5402

- ① Kamin
Dodatna oprema
Samo pri delovanju z odvodom zraka
- ② Filter z aktivnim ogljem
Za enkratno uporabo ali obnovljiv
Dodatna oprema za delovanje s
kroženjem zraka
- ③ Upravljalni elementi
- ④ Zaslon za soparo
- ⑤ Maščobni filter
- ⑥ Prestrezni pladenj
- ⑦ Osvetlitev kuhalnih polj
- ⑧ Priključek za odzračevalni vod
Odvod zraka lahko speljete proti
zadnji strani ali navzgor.
Pri delovanju s kroženjem zraka lahko
odzračevalni vod speljete samo
navzgor.
- ⑨ Senzorska tipka za vklop in izklop
kuhinske nape
- ⑩ Senzorske tipke za vklop in izklop
ventilatorja in nastavitve moči
ventilatorja
- ⑪ Senzorska tipka za delovanje po
končanem kuhanju
- ⑫ Senzorska tipka za števec delovnih ur
maščobnih filtrov
- ⑬ Senzorska tipka za števec delovnih ur
filtra z aktivnim ogljem
- ⑭ Senzorska tipka za vklop in izklop ter
spreminjanje jakosti osvetlitve
kuhalnih polj
- ⑮ Senzorske tipke za izbiro in prikaz
stopenj osvetlitve

Sestavni deli

Maščobni filtri

Kovinska maščobna filtra v aparatu zadržita trdne delce iz sopare, ki nastaja med kuhanjem (maščobo, prah itd.), in na ta način preprečujeta, da bi se kuhinjska napa umazala.



Nevarnost požara

Maščobni filtri, v katerih se nakopiči preveč maščobe, so gorljivi.

Maščobne filtre čistite v rednih časovnih intervalih.

Zelo umazani maščobni filtri zmanjšajo zmogljivost odsesavanja in povzročijo močnejšo umazanost nape in kuhinje.

Filter z aktivnim ogljem

Pri delovanju s kroženjem zraka je treba poleg maščobnih filtrov vstaviti tudi filter z aktivnim ogljem. Ta filter veže vonje, ki nastajajo med kuhanjem.

Filter z aktivnim ogljem je na voljo kot dodatna oprema. Izbirate lahko med filtri z aktivnim ogljem, ki jih morate po preteku uporabne dobe zamenjati, in obnovljivimi filtri.

Prestrezni pladenj

Prestrezni pladenj pod maščobnim filtrom zadrži iztekajoči kondenzat. Prestrezni pladenj očistite vedno, kadar očistite maščobni filter. Pladenj lahko odstranite, da ga lažje očistite.

Spoznavanje aparata

Osvetlitev kuhalnih polj

Osvetlitev kuhalnih polj lahko vklopite ali izklopite ter nastavljate njeno jakost neodvisno od ventilatorja.

Če uporabljate Miele@home, lahko z aplikacijo Miele prilagodite temperaturo svetlobe za osvetlitev svoje kuhinje (Miele DynamicWhite).

Funkcije

Delovanje z odvodom zraka



Zrak, ki ga napa vsesa, se prečisti preko maščobnih filtrov in se odvede iz zgradbe na prosto.

Delovanje s kroženjem zraka

(s filtrom z aktivnim ogljem kot dodatno opremo, glejte „Tehnični podatki“)



Zrak, ki ga napa vsesa, se prečisti ob prehodu skozi maščobne filtre in dodatno še skozi filter z aktivnim ogljem. Na koncu se zrak vrne v kuhinjo.

Stopnje moči ventilatorja

Za rahel do močan razvoj sopare, vonjev ali toplote so vam na voljo stopnje moči **1** do **3**.

Če je količina sopare, vonjev ali toplote večja, povečajte tudi stopnjo moči.

Za prehodno zelo močan razvoj sopare, vonjev ali toplote, npr. ko jedi na hitro popečete, sta vam na voljo stopnji Booster **B.** in **B.**. Stopnji Booster se po nekaj minutah avtomatsko preklopita na nižjo stopnjo.

Funkcija delovanja po končanem kuhanju

Funkcija delovanja po končanem kuhanju poskrbi, da se ventilator po določenem izbranem času samodejno izklopi.


Zrak v kuhinji se po kuhanju temeljito očisti sopare in vonjav. Tako preprečite kopičenje ostankov v kuhinjski napi in posledične neprijetne vonje.


daa0494a

daa0494b

Števec delovnih ur

Napa shranjuje čas svojega delovanja.

Ko zasveti simbol maščobnega filtra , morate očistiti maščobne filtre.

Ko zasveti simbol filtra z aktivnim ogljem , morate zamenjati filter ali ga obnoviti, če je primeren za to.

Intervale števca delovnih ur lahko prilagodite svojim kuharskim navadam.

Če napa deluje z odvodom zraka, dezaktivirajte števec delovnih ur za filter z aktivnim ogljem.

Miele@home

Kuhinjsko napa lahko povežete z domačim WLAN-omrežjem in jo upravljate z aplikacijo Miele na svoji mobilni končni napravi.

Če je tudi kuhalna plošča Miele povezana v vaše WLAN-omrežje, je funkcija Con@ctivity avtomatsko aktivirana.

Zmožnost učenja funkcije Con@ctivity

S funkcijo Con@ctivity se napa avtomatsko krmili odvisno od kuhalne plošče. Pogoj za to je, da sta napa in kuhalna plošča Miele povezani v domače WLAN-omrežje ali da obstaja neposredna WLAN-povezava.

Napo lahko kadar koli ročno upravljate tudi med avtomatskim delovanjem.

Če redno izbirate npr. visoko stopnjo moči, se funkcija avtomatsko prilagodi vašemu vedenju (Miele Con@ctivity Plus).

Funkcija Powermanagement

Napa je opremljena s funkcijo Powermanagement. Njena naloga je varčevanje z energijo. Skrbi za to, da se ventilator avtomatsko preklopi na nižjo stopnjo, osvetlitev pa se izklopi.

- Če je izbrana stopnja ventilatorja Booster, se po 5 minutah avtomatsko preklopi na stopnjo 3.
- S stopenj 3, 2 ali 1 se po 2 urah preklopi za eno stopnjo in nato vsakih 30 minut do izklopa.
- Vključena osvetlitev kuhalnih polj se po 12 urah avtomatsko izklopi.

Prvi zagon




Izbira delovanja z odvodom zraka ali s kroženjem zraka


Kuhinjska napa je primerna za delovanje z odvodom zraka in s kroženjem zraka. Moč ventilatorja se prilagodi izbranemu načinu delovanja. Tovarniško je nastavljeno delovanje s kroženjem zraka. Za delovanje z odvodom zraka morate kuhinjsko napo preklopiti.


Napo preklopite na delovanje z odvodom zraka tako, da deaktivirate števec delovnih ur za filter z aktivnim ogljem.

- Dotaknite se tipke za vklop/izklop .

Vsi simboli svetijo z zmanjšano svetlostjo.

- Pritisnite in zadržite tipko za delovanje po končanem kuhanju ⁵ , dokler ne zasvetita simbola maščobnega filtra  in filtra z aktivnim ogljem .

- Dotaknite se simbola filtra z aktivnim ogljem .

Simbol filtra z aktivnim ogljem  in eden od prikazov stopenj moči ventilatorja utripata.

- Dotaknite se tipke **B**.

- Postopek potrdite s tipko za filter z aktivnim ogljem .

Vse kontrolne lučke ugasnejo.

Delovanje z odvodom zraka je nastavljeno.

Če postopka v roku štirih minut po nastavitvi ne potrdite, se ohrani prejšnja nastavitve.

Aktiviranje funkcije Miele@home

Pogoj:

- WLAN-omrežje,
- aplikacija Miele,
- Miele uporabniški račun.
Uporabniški račun lahko ustvarite v aplikaciji Miele.

Prepričajte se, da je na mestu namestitve kuhinjske nape na voljo dovolj močan signal vašega omrežja WLAN.

Razpoložljivost sistema Miele@home

Uporaba aplikacije Miele je odvisna od razpoložljivosti storitve Miele@home v vaši državi.

Storitev Miele@home ni na voljo v vseh državah.

Informacije o razpoložljivosti so objavljene na spletni strani www.miele.com.

Aplikacija Miele

Aplikacijo Miele si lahko brezplačno naložite v trgovini Apple App Store® ali Google Play™.



Povezava z aplikacijo

Povezavo lahko vzpostavite z aplikacijo Miele.

- Na svojo mobilno končno napravo namestite aplikacijo Miele.

Za prijavo potrebujete:

1. geslo svojega omrežja WLAN
2. geslo svoje nape



Geslo nape je zadnjih devet številk serijske številke, ki je navedena na napisni ploščici.

Napisna ploščica je vidna, ko odprete zaslon za stoparo.

- Začnite prijavo aparata v aplikaciji. Sledite korakom za prijavo.

Ko se pojavi zahteva, da aktivirate WLAN nape, ravnajte na naslednji način:

- Dotaknite se tipke za vklop/izklop ⏻.

Vsi simboli svetijo z zmanjšano svetlostjo.

- Pritisnite in zadržite tipko za delovanje po končanem kuhanju ⁵ ¹⁵, dokler ne zasvetita simbola maščobnega filtra in filtra z aktivnim ogljem .

- Dotaknite se tipke **2**.

Tipka **2** neprekinjeno sveti, tipka **3** pa utripa.

Kuhinjska napa bo v naslednjih desetih minutah pripravljena za povezavo.

- Sledite nadaljnjim korakom v aplikaciji.

Ko je povezava uspešno vzpostavljena, tipki **2** in **3** neprekinjeno svetita.

- Postopek potrdite s tipko za delovanje po končanem kuhanju ⁵ ¹⁵.

Zdaj lahko napo upravljate z aplikacijo.

Če povezava ni mogoča, utripata **2** in **3** ali pa kuhinjska napa prekine postopek.

- Ponovite postopek.

Prvi zagon





Odjava WLAN-povezave in daljinskega upravljalnika

Če želite vzpostaviti novo povezavo WLAN ali povezavo z daljinskim upravljalnikom, morate najprej prekiniti obstoječe povezave.

Z odjavo se vedno istočasno odjavita WLAN-povezava in povezani daljinski upravljalnik.

- Dotaknite se tipke za vklop/izklop .

Vsi simboli svetijo z zmanjšano svetlostjo.

- Pritisnite in zadržite tipko za delovanje po končanem kuhanju ⁵/¹⁵, dokler ne zasvetita simbola maščobnega filtra  in filtra z aktivnim ogljem .

- Dotaknite se tipke **1**.



Če je vzpostavljena povezava WLAN, tipki **2** in **3** neprekinjeno svetita.

Če je prijavljen daljinski upravljalnik, dodatno zasveti **B**.

- Dotaknite se tipke **1**.

Tipka **2** neprekinjeno sveti, tipka **3** pa utripa.

Po nekaj sekundah začneta tipki **2** in **3** utripati. Povezava je prekinjena.

- Zapustite odjavni način nape, tako da se dotaknete tipke za delovanje po končanem kuhanju ⁵/¹⁵.

Vse povezave so prekinjene. Vzpostavite lahko novo povezavo.

Aktiviranje funkcije Con@ctivity

Aktivacija funkcije Con@ctivity 3.0 prek domačega WLAN-omrežja

Pogoj:

- domače omrežje WLAN
- kuhalna plošča Miele, ki omogoča WLAN-povezavo

- Napo in kuhavno ploščo povežite v domače WLAN-omrežje (glejte odstavek „Aktiviranje funkcije Miele@home“).

Funkcija Con@ctivity se avtomatsko aktivira.

Aktivacija funkcije Con@ctivity 3.0 prek neposredne WLAN-povezave





Alternativa povezavi v domače omrežje je vzpostavitev neposredne povezave med kuhavno ploščo in napo.

Pogoj:

- kuhalna plošča Miele, ki omogoča WLAN-povezavo

- Dotaknite se tipke za vklop/izklop .

Vsi simboli svetijo z zmanjšano svetlostjo.

- Pritisnite in zadržite tipko za delovanje po končanem kuhanju ⁵/¹⁵, dokler ne zasvetita simbola maščobnega filtra  in filtra z aktivnim ogljem .

- Dotaknite se tipke **3**.

Tipka **2** neprekinjeno sveti, tipka **3** pa utripa.

Kuhinjska napa bo v naslednjih desetih minutah pripravljena za povezavo.

- Zaženite vzpostavljanje WLAN-povezave na kuhalni plošči. Informacije o tem postopku najdete v navodilih za uporabo kuhalne plošče.

Ko je povezava uspešno vzpostavljena, tipki **2** in **3** neprekinjeno svetita.

- Postopek potrdite s tipko za delovanje po končanem kuhanju ⁵↵¹⁵.

Če povezava ni mogoča, utripata **2** in **3** ali pa kuhinjska napa prekine postopek.


- Prekinite povezavo na napi (glejte odstavek „Odjava WLAN“) in na kuhalni plošči.

- Ponovite postopek.



Če je vzpostavljena neposredna WLAN-povezava, kuhalne plošče in nape ne morete povezati v domače omrežje. Upravljanje z aplikacijo Miele v tem primeru ni mogoče. Če želite pozneje aparata povezati v domače omrežje, morate najprej prekiniti neposredno povezavo med kuhalno ploščo in napo (glejte odstavek „Odjava WLAN“).

Prijava daljinskega upravljalnika

Miele DARC 7 je na voljo kot dodatna oprema

- Dotaknite se tipke za vklop/izklop  na napi.

Vsi simboli svetijo z zmanjšano svetlostjo.

- Pritisnite in zadržite tipko za delovanje po končanem kuhanju ⁵↵¹⁵, dokler ne zasvetita simbola maščobnega filtra  in filtra z aktivnim ogljem .

- Dotaknite se tipke **B**.

Tipka **2** neprekinjeno sveti, tipka **3** pa utripa.

- Začnite prijavo na daljinskem upravljalniku. Informacije o tem postopku najdete v navodilih za uporabo daljinskega upravljalnika.

Po uspešni prijavi tipki **2** in **3** neprekinjeno svetita.

- Postopek potrdite s tipko za delovanje po končanem kuhanju ⁵↵¹⁵.

Odjava daljinskega upravljalnika

- Za odjavo upoštevajte poglavje „Prvi zagon“, odstavek „Odjava WLAN-povezave in daljinskega upravljalnika“.

Upravljanje (avtomatsko)

Delovanje s funkcijo Con@ctivity prek električne kuhalne plošče

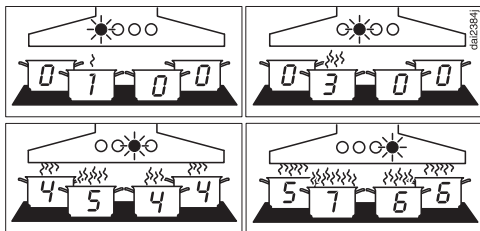
- Vključite kuhalno ploščo in nastavite zeleno stopnjo.

Osvetlitev kuhalnih polj se vklopi.

Čez nekaj sekund se vklopi ventilator, najprej s stopnjo moči **2** in nato s stopnjo moči **1**.

Med kuhanjem napa avtomatsko izbere ustrezno stopnjo moči ventilatorja. Ta je odvisna od števila vklapljenih kuhalnih polj in izbrane stopnje moči kuhanja.

Napa se odziva z zamikom. Na ta način sprememba stopnje moči na kuhalni plošči ne povzroči takoj manj ali več sopare.



Primeri za stopnje moči ventilatorja od **1** do **B**

- Po kuhanju izklopite vsa kuhalna polja.

Ventilator nape v naslednjih nekaj minutah postopoma zmanjšuje moč in se na koncu izklopi.

S tem se zrak v kuhinji temeljito očisti sopare in vonjav.

Čez nadaljnjih 30 sekund se izklopi še osvetlitev kuhalnih polj.

Pečenje s funkcijo Con@ctivity

- Eno od kuhalnih polj vklopite na najvišji stopnji moči, npr. da segrejete posodo pred pečenjem. Čez pribl. 10 sekund do štiri minute preklopite na nižjo nastavitev (60 sekund do pet minut pri kuhalni plošči Highlight).

Napa prepozna postopek pečenja.

Napa se vklopi in se po tem, ko preklopite kuhalno ploščo na nižjo nastavitev, preklopi na stopnjo moči ventilatorja 3 in to stopnjo ohrani približno pet minut.

Nato se stopnja moči ventilatorja ponovno določi prek funkcije Con@ctivity.

Če želite, lahko predčasno ročno nastavite drugo stopnjo moči.

Delovanje s funkcijo Con@ctivity prek plinske kuhalne plošče



- Vključite kuhhalno ploščo in nastavite želeno stopnjo.

Osvetlitev kuhhalnih polj se vklopi.

Čez nekaj sekund se vklopi ventilator s stopnjo moči **2**.

Ne glede na izbrano stopnjo na kuhhalni plošči ostane nastavev ventilatorja na stopnji **2**.

- Po kuhanju izklopite vsa kuhhalna polja.



Aktivira se funkcija delovanja po končanem kuhanju. Sveti prikaz **5** tipke delovanja po končanem kuhanju  ⁵  ¹⁵.

Po petih minutah se ventilator in osvetlitev kuhhalnih polj izklopi.

S tem se zrak v kuhinji temeljito očisti sopare in vonjav.

Začasna opustitev avtomatskega delovanja

Avtomatsko delovanje lahko začasno opustite:

- ročno izberite drugo stopnjo moči ventilatorja ali
- ročno izklopite napa ali
- aktivirajte funkcijo delovanja po končanem kuhanju  ⁵  ¹⁵ ali
- nastavite osvetlitev kuhhalnih polj (samo v kombinaciji s plinsko kuhhalno ploščo).

Vrnitev v avtomatski način delovanja

V kombinaciji z električno kuhhalno ploščo:

- po ročni izbiri stopnje moči ventilatorja se približno pet minut ne dotaknete nobenega upravljalnega elementa na napi ali
- ročno izbrana stopnja moči ventilatorja ponovno ustreza avtomatski ali
- ventilator nape in kuhhalna ploščla sta vsaj 30 sekund izklopljena. Ob naslednjem vklopu kuhhalne ploščle se ponovno zažene avtomatsko delovanje.

V kombinaciji s plinsko kuhhalno ploščo:

- ventilator nape in kuhhalna ploščla sta vsaj 30 sekund izklopljena. Ob naslednjem vklopu kuhhalne ploščle se ponovno zažene avtomatsko delovanje.

Opustitev avtomatskega delovanja za celoten postopek kuhanja

- Ventilator vključite **pred** kuhhalno ploščo.

Funkcija Con@ctivity je do izklopa nape dezaktivirana.

Če sta bili napa in kuhhalna ploščla po kuhanju izklopljeni vsaj 30 sekund, se ob naslednjem vklopu kuhhalne ploščle ponovno zažene avtomatsko delovanje.

Upravljanje (ročno)

Kuhanje brez funkcije Con@ctivity (ročno upravljanje)

Napo ročno upravljate v primeru, da

- funkcija Con@ctivity ni aktivirana.
- ste začasno dezaktivirali funkcijo Con@ctivity (glejte poglavje „Uporaba (avtomatsko delovanje)“, odstavek „Začasna opustitev avtomatskega delovanja“).

Vklop ventilatorja

- Dotaknite se tipke za vklop/izklop .

Vsi simboli svetijo z zmanjšano svetlostjo.

- Vključite ventilator z dotikom ene izmed tipk **1** do **B**.

Izbira stopnje moči

- S tipkami **1** do **B** izberite zeleno stopnjo moči.
- Če se dotaknete tipke **B**, je aktivirana prva stopnja Booster.

Zasveti simbol **B**.

- Če se ponovno dotaknete tipke **B**, je aktivirana druga stopnja Booster.






Zasveti simbol **B**.

Preklop s stopnj booster na nižjo stopnjo moči

Druga stopnja Booster se čez dve minuti preklopi na prvo stopnjo Booster.

Prva stopnja Booster se po petih minutah avtomatsko preklopi na stopnjo **3**.

Izbira časa delovanja po končanem kuhanju

- Po kuhanju se pri vklopljenem ventilatorju dotaknite tipke za delovanje po končanem kuhanju ⁵ ¹⁵:
 - enkrat: ventilator se izklopi po petih minutah (sveti lučka **5** .
 - dvakrat: ventilator se izklopi po 15 minutah (sveti lučka  **15**).
 - Če se ponovno dotaknete tipke za delovanje po končanem kuhanju ⁵ ¹⁵, ventilator ostane vklopljen (lučka ⁵ ¹⁵ ugasne).

Izklop ventilatorja


- Dotaknite se tipke aktivne stopnje moči.


Ventilator se izklopi.

Vklop osvetlitve kuhalnih polj

- Dotaknite se tipke za vklop/izklop .

Vsi simboli svetijo z zmanjšano svetlostjo.


- Na kratko se dotaknite tipke za osvetlitev .

Osvetlitev se vklopi na največjo možno jakost. Svetijo vse tri črtice poleg tipke za osvetlitev .


Spreminjanje jakosti osvetlitve kuhalnih polj

- Pri vključeni osvetlitvi zadržite tipko za osvetlitev .

Jakost svetlobe se polagoma manjša, dokler ne izpustite tipke.

- Ponovno pritisnite in zadržite tipko za osvetlitev .

Jakost svetlobe se spet povečuje, dokler ne izpustite tipke.

- Alternativno pa lahko izberete eno izmed treh stopenj svetlosti z dotikom črtic poleg tipke za osvetlitev .

Izklop osvetlitve kuhalnih polj

- Dotaknite se tipke za osvetlitev .

Osvetlitev kuhalnih polj se izklopi.

Prilaganje nastavitv

Intervali števc delovnih ur maščobnega filtra






Tovarniško je nastavljen interval čiščenja 30 ur.


- Če veliko pečete in cvrete, je priporočljivo izbrati krajši interval – 20 ur.
- Če kuhate le občasno, je prav tako smiselno izbrati kratek interval. Tako boste preprečili, da bi se nakopičena maščoba strdila in otežila čiščenje.
- Če redno kuhate z zelo malo maščobe, lahko izberete daljši interval. Izbirate lahko med 40 ali 50 urami.

Spreminjanje intervalov števc delovnih ur maščobnega filtra

- Dotaknite se tipke za vklop/izklop .

Vsi simboli svetijo z zmanjšano svetlostjo.


- Pritisnite in zadržite tipko za delovanje po končanem kuhanju ⁵¹⁵, dokler ne zasvetita simbola maščobnega filtra  in filtra z aktivnim ogljem .
- Dotaknite se simbola maščobnega filtra .

Simbol maščobnega filtra  in eden izmed prikazov stopenj moči ventilatorja utripata.

Prikazi od **1** do **B** kažejo nastavljeni čas:

prikaz 1	20 ur
prikaz 2	30 ur
prikaz 3	40 ur
prikaz B	50 ur

- Z dotikom ustrezne številke izberite želeni čas.

- Postopek potrdite s tipko za maščobni filter . Če postopka v roku štirih minut po nastavitvi ne potrdite, se ohrani prejšnja nastavitvev.

Intervali števc delovnih ur za filter z aktivnim ogljem






Tovarniško je nastavljen interval po 180 urah delovanja.


- Če pogosto kuhate jedi z intenzivnim vonjem, vam priporočamo, da interval skrajšate na 120 ur.
- Če kuhate le malo jedi, ki imajo intenziven vonj, lahko interval podaljšate na 240 ur.

Spreminjanje nastavitve/ dezaktiviranje števc delovnih ur za filter z aktivnim ogljem

- Dotaknite se tipke za vklop/izklop .


Vsi simboli svetijo z zmanjšano svetlostjo.

- Pritisnite in zadržite tipko za delovanje po končanem kuhanju ⁵¹⁵, dokler ne zasvetita simbola maščobnega filtra  in filtra z aktivnim ogljem .
- Dotaknite se simbola filtra z aktivnim ogljem .

Simbol filtra z aktivnim ogljem  in eden od prikazov stopenj moči ventilatorja utripata.

Prikazi od **1** do **B** kažejo nastavljeni interval:

prikaz 1	120 ur
prikaz 2	180 ur
prikaz 3	240 ur
prikaz B	dezaktivirano


- Z dotikom ustrezne številke izberite želeni interval.
- Postopek potrdite s tipko za filter z aktivnim ogljem . Če postopka v roku štirih minut po nastavitvi ne potrdite, se ohrani prejšnja nastavitvev.



Dezaktivacija/aktivacija funkcije Powermanagement



Upoštevajte, da dezaktivacija te funkcije lahko vodi v večjo porabo energije.

- Dotaknite se tipke za vklop/izklop .

Vsi simboli svetijo z zmanjšano svetlostjo.

- Pritisnite in zadržite tipko za delovanje po končanem kuhanju .

Čez nekaj sekund zasvetita simbola maščobnega filtra  in filtra z aktivnim ogljem , po nadaljnjih sedmih sekundah zasveti **1**.

- Nato se zaporedoma dotaknite
 - tipke za osvetlitev ,
 - tipke **1** in ponovno
 - tipke za osvetlitev .

Če je funkcija Powermanagement aktivirana, tipki **1** in **B** neprekinjeno svetita.


Če je dezaktivirana, tipki **1** in **B** utripata.

- Za dezaktivacijo funkcije Powermanagement se dotaknite tipke **1**.

Tipki **1** in **B** utripata.

- Za aktivacijo se dotaknite tipke **B**.

1 in **B** neprekinjeno svetita.

- Postopek potrdite s tipko za delovanje po končanem kuhanju .

Vse lučke ugasnejo.

Če postopka ne potrdite v roku štirih minut, se ohrani prejšnja nastavitvev.

Varnostni izklop

Če je funkcija Powermanagement dezaktivirana, se ventilator in osvetlitev kuhalnih polj po 12 urah avtomatsko izklopita.

- Za ponovni vklop pritisnite tipko za vklop/izklop .

Prilagajanje nastavitev


Dezaktivacija/aktivacija zvočnega signala senzorskih tipk



Kadar izberete funkcijo s senzorsko tipko, v potrditev zazveni kratek zvočni signal.

Zvočni signal lahko dezaktivirate.

- Dotaknite se tipke za vklop/izklop .

Vsi simboli svetijo z zmanjšano svetlostjo.

- Pritisnite in zadržite tipko za delovanje po končanem kuhanju .

Čez nekaj sekund zasvetita simbola maščobnega filtra  in filtra z aktivnim ogljem , po nadaljnjih sedmih sekundah zasveti **1**.

- Trikrat se dotaknite tipke **1**.

Če je zvočni signal aktiviran, tipki **2** in **3** neprekinjeno svetita.


Če je dezaktiviran, tipki **2** in **3** utripata.

- Za dezaktivacijo zvočnega signala se dotaknite tipke **1**.

Tipki **2** in **3** utripata.

- Za aktivacijo se dotaknite tipke **B**.

Tipki **2** in **3** neprekinjeno svetita.

- Postopek potrdite s tipko za delovanje po končanem kuhanju .

Vse lučke ugasnejo.


Če postopka ne potrdite v roku štirih minut, se ohrani prejšnja nastavitvev.

Nasveti za varčevanje z energijo

Ta kuhinjska napa deluje zelo učinkovito in energetsko varčno. Naslednji ukrepi vam lahko pomagajo pri varčni uporabi:

- Med kuhanjem poskrbite za dobro prezračevanje kuhinje. Če med delovanjem z odvodom zraka v prostor ne priteka dovolj svežega zraka, delovanje nape ni učinkovito in je glasnejše.
- Kuhajte na čim nižji stopnji moči. Manj sopare pomeni tudi nižjo stopnjo moči nape in s tem manjšo porabo energije.
- Filtre očistite oz. zamenjajte v rednih časovnih intervalih. Če so filtri zelo umazani, predstavljajo higiensko tveganje, zmanjša pa se tudi zmogljivost nape in poveča nevarnost požara.
- Uporabite funkcijo Con@ctivity. Napa se avtomatsko vklopi in izklopi. Napa izbere optimalno stopnjo moči za situacijo kuhanja in tako poskrbi za majhno porabo energije.
- Če napa upravljate ročno, upoštevajte naslednje:
 - Preverite, katera stopnja moči ventilatorja nape je nastavljena. Največkrat zadostuje nizka stopnja moči. Stopnjo Booster uporabite samo, kadar je res potrebno.
 - Če med kuhanjem nastaja veliko sopare, že predčasno nastavite višjo stopnjo delovanja. To je bolj učinkovito, kot če poskušate z dolgim delovanjem nape zajeti soparo, ki se je že razporedila po kuhinji.
 - Pazite, da napa po končanem kuhanju spet izklopite. Če želite iz zraka v prostoru po kuhanju odstraniti preostale vonje in soparo, izkoristite funkcijo delovanja po končanem kuhanju. Ventilator se v tem primeru avtomatsko izklopi po izbranem času.

Čiščenje in vzdrževanje

 Napo pred vsakim vzdrževalnim delom in čiščenjem ločite od električnega omrežja (glejte poglavje „Varnostna navodila in opozorila“).

Čiščenje ohišja

- Vse površine in upravljalne elemente čistite z gobasto krpo, sredstvom za pomivanje posode in toplo vodo.
- Odstranite maščobna filtra in očistite maščobo z dostopnih delov ohišja. Tako boste preprečili nevarnost požara.
- Na koncu površine obrišite z mehko krpo.
- Steklene površine lahko poleg tega očistite z običajnim čistilnim sredstvom za steklo.

Opozorila za čiščenje ohišja

Nepripravljena čistilna sredstva lahko poškodujejo površine.


Ne uporabljajte naslednjih čistilnih sredstev:


- čistil, ki vsebujejo sodo, kisline, klor ali topila;
- abrazivnih čistil, kot so praški in emulzije za drgnjenje, in abrazivnih gobic ali rabljenih gobic, ki se jih še držijo ostanki abrazivnih sredstev.

Čiščenje barvnih delov ohišja povzroči drobne praske na površini, ki so pri določeni osvetlitvi prostora lahko vidne.

Maščobna filtra

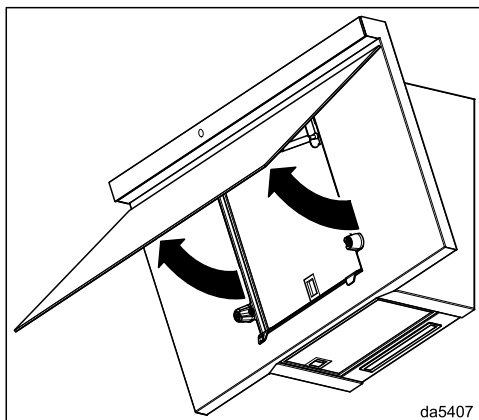
Interval čiščenja maščobnih filtrov

Po prednastavljenem trajanju delovanja se pojavi opomnik za čiščenje maščobnih filtrov, tako da zasveti simbol maščobnega filtra .

Maščobne filtre očistite vsaj vsake 3–4 tedne, tudi če simbol maščobnega filtra  še ne sveti. Maščoba, ki se kopiči v filterih, se v daljšem časovnem obdobju strdi in oteži čiščenje.

Odpiranje zaslona za soparo

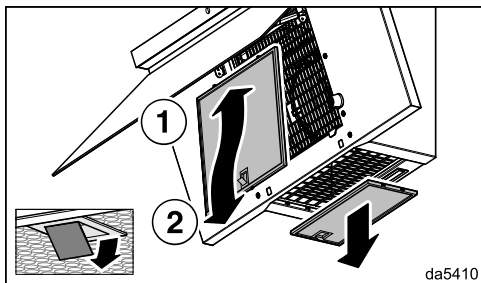
Zaslon za soparo držijo magneti.



- Zaslon za soparo spodaj povlecite iz zapore in ga obrnite navzgor.

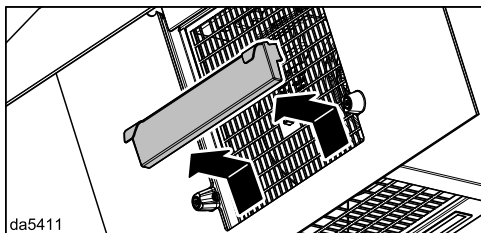
Odstranjevanje maščobnih filtrov

⚠ Če filter pade, lahko pride do poškodb filtra in kuhalne plošče. Filter pri delu vedno trdno držite.



- Odprite zaporo sprednjega maščobnega filtra, filter potisnite nekoliko navzgor in ga snemite proti sebi.
- Odprite zaporo spodnjega maščobnega filtra in filter odstranite navzdol.

Čiščenje prestreznega pladnja



- Prestrezní pladenj previdno izvlecite navzgor in izlijte kondenzat, ki se je nabral v njem.
- Prestrezní pladenj očistite z mokro krpo in ga namestite nazaj.

Ročno čiščenje maščobnih filtrov

- Maščobna filtra pomijte s ščetko za pomivanje v topli vodi, ki ste ji dodali blago sredstvo za pomivanje posode. Ne uporabite koncentriranega sredstva za pomivanje.
- Maščobna filtra po čiščenju položite na vpojno podlago, da se posušita.

Opozorila za ročno čiščenje

Neprimerna čistilna sredstva lahko pri redni uporabi povzročijo poškodbe površin filtra.

Ne uporabljajte naslednjih čistilnih sredstev:

- čistilnih sredstev za odstranjevanje vodnega kamna,
- praškov za drgnjenje ali abrazivnih emulzij,
- agresivnih univerzalnih čistil in sprejev proti maščobi,
- razpršil za pečice.

Čiščenje maščobnih filtrov v pomivalnem stroju

- Če je le mogoče, maščobne filtre položite navpično ali nekoliko poševno v spodnjo košaro. Pazite, da se pršilna ročica lahko neovirano vrti.
- Uporabite pomivalno sredstvo, običajno za gospodinjstvo.
- Izberite program s temperaturo največ 65 °C.

Čiščenje in vzdrževanje

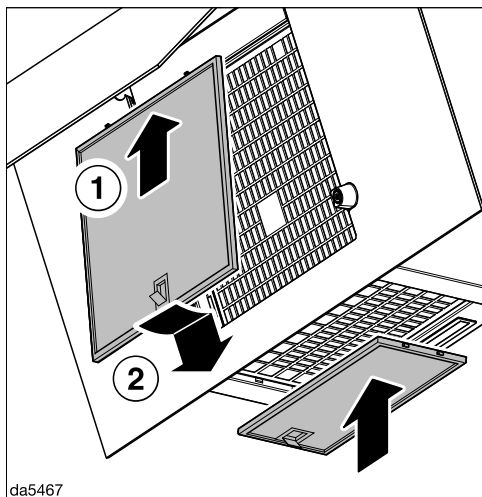
Opozorila za pomivanje v pomivalnem stroju

Maščobni filtri se lahko zaradi visokih temperatur tako poškodujejo, npr. deformirajo, da niso več uporabni. Izberite program, ki ne presega priporočene temperature.

Upoštevajte tudi napotke v navodilih za uporabo pomivalnega stroja.

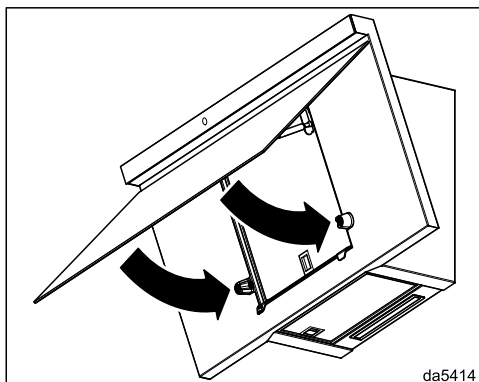
Nekatera pomivalna sredstva lahko povzročijo trajno spremembo barve notranjih površin maščobnih filtrov. Vendar pa to ne vpliva na delovanje maščobnih filtrov.

Vstavljanje maščobnih filtrov



- Namestite maščobna filtra.


Zapiranje zaslona za soparo



- Zaslona za soparo obrnite navzdol. Zadržijo ga magneti.

Ponastavitev števca delovnih ur za maščobni filter

Po čiščenju filtra morate števec delovnih ur ponastaviti na nič.

- Pri vklopljenem ventilatorju se dotaknite tipke za maščobni filter  in jo zadržite pribl. 3 sekunde, dokler ne utripa samo še prikaz **1**.

Simbol maščobnega filtra  ugasne.

Zamenjava maščobnih filtrov

Z redno uporabo in čiščenjem se lahko površina filtrov obrabi, npr. postane krhka.

Če na maščobnih filterih opazite poškodbe, jih zamenjajte.

Maščobne filtre lahko kupite na servisu Miele (glejte konec teh navodil za uporabo) ali pri svojem specializiranem prodajalcu opreme Miele.

Filter z aktivnim ogljem

Interval menjave filtra z aktivnim ogljem

Filter z aktivnim ogljem morate zamenjati, ko njegovo vezanje kuhinjskih vonjev ni več zadovoljivo.

Po trajanju delovanja 180 ur se pojavi opomnik za zamenjavo filtra z aktivnim ogljem, tako da zasveti simbol filtra z aktivnim ogljem 🌐.

Priporočamo vam, da filter z aktivnim ogljem zamenjate najpozneje po šestih mesecih.

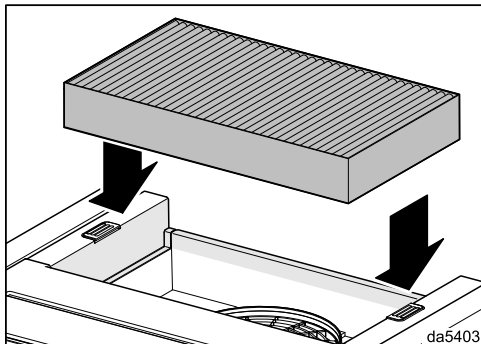
Interval regeneracije filtra z aktivnim ogljem

Če uporabljate obnovljiv filter z aktivnim ogljem (Miele DKF ...-R), je interval regeneracije enak intervalu menjave (glejte odstavek „Interval menjave filtra z aktivnim ogljem“).

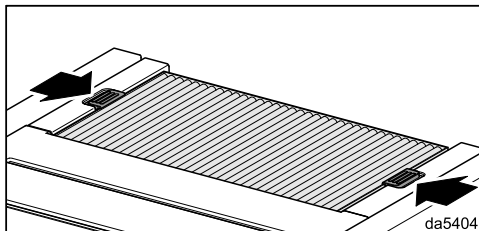
Pri regeneraciji upoštevajte navodila za uporabo filtra z aktivnim ogljem.

Vstavljanje/zamenjava filtrov z aktivnim ogljem

- Filter z aktivnim ogljem vzemite iz embalaže.



- Filter z aktivnim ogljem vstavite v ležišče na zgornji strani nape.



- Zaprite zaporo.

Ponastavitev števca delovnih ur za filter z aktivnim ogljem

Po zamenjavi ali regeneraciji filtra morate števec delovnih ur ponastaviti na nič.

- Pri vklopljenem ventilatorju se dotaknite tipke za filter z aktivnim ogljem 🌐 in jo zadržite približno tri sekunde, dokler ne utripa samo še tipka 1.

Simbol filtra z aktivnim ogljem 🌐 ugasne.

Odstranjevanje filtrov z aktivnim ogljem

- Rabljeni filter z aktivnim ogljem odvrzite med gospodinjske odpadke.

Servisna služba

Na spletni strani www.miele.com/service lahko poiščete informacije o samostojnem odpravljanju motenj in nadomestnih delih Miele.

Kontakt v primeru motenj

Če motnje ne morete odpraviti sami, se obrnite npr. na svojega trgovca z opremo Miele ali na servis Miele.

Servisno službo Miele lahko naročite po spletu na www.miele.com/service.

Kontaktne podatke servisne službe Miele so navedeni na koncu tega dokumenta.

Osebje servisa potrebuje oznako modela in tovarniško številko vašega aparata (Fabr./SN/Nr.). Oba podatka sta navedena na napisni ploščici.

Položaj napisne ploščice

Napisna ploščica je vidna, ko odprete zaslon za soparo.

Garancija

Garancijska doba je 2 leti.

Podrobnejše informacije so navedene v priloženih garancijskih pogojih.

Pred namestitvijo

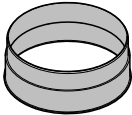
⚠ Pred namestitvijo upoštevajte vse informacije v tem poglavju in poglavje „Varnostna navodila in opozorila“.

Odstranjevanje zaščitne folije

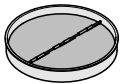
Za zaščito pred poškodbami med transportom so deli ohišja opremljeni z zaščitno folijo.

- Pred montažo delov ohišja odstranite zaščitno folijo. Snamete jo lahko brez posebnih pripomočkov.

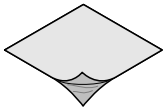
Material za namestitev



1 priključek za odzračevalni vod
za odvodno cev \varnothing 150 mm



1 zaporna loputa za zunanji zrak
za vgradnjo v odzračevalni nastavek v enoti z motorjem. Pri nekaterih izvedbah aparata je zaporna loputa za zunanji zrak že vgrajena.



Pokrivna folija
za zatesnitev ohišja



4 vijaki 5 x 60 mm in
4 vložki 8 x 50 mm
za pritrditev na steno

⚠ Vijaki in vložki so primerni za masivne zidove.

Za drugačne konstrukcije zidov uporabite ustrezen material za pritrditev.

Pazite, da je stena dovolj nosilna.



1 vijak 4 x 14 mm
za pritrditev zaporne lopute za zunanji zrak



1 pokrovček



2 nalepki

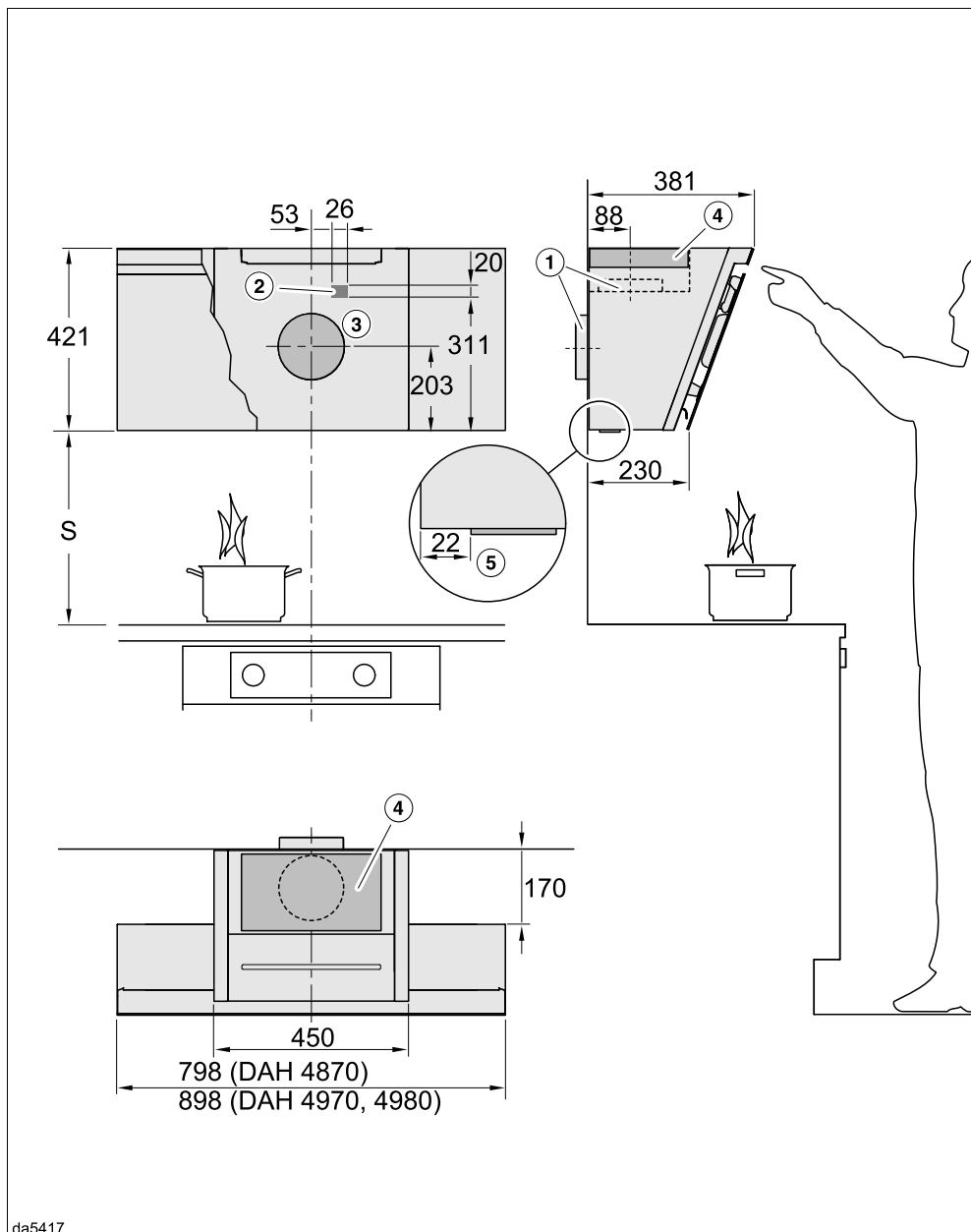


Montažni načrt

Posamezni koraki montaže so opisani v montažnem načrtu.

Namestitev

Mere aparata



da5417

Skica ni v merilu.

- ① Odvod zraka navzgor ali nazaj
- ② Odprtina, če je napa priklopljena na električno omrežje prek fiksnega priključka in ne z omrežnim vtičem
- ③ Odprtina za odvod zraka \varnothing 200 mm, da je cev za odvod zraka v steni gibljiva
- ④ Izhodna odprtina za zrak pri kroženju zraka. Razdalja do stropa ali pohištva, nameščenega nad aparatom, mora znašati vsaj 300 mm.

Priključek za odzračevalni vod \varnothing 150 mm

Pri uporabi kamina DADC 1000 upoštevajte ustrezno skico mer območja za vtičnico in odprtino za odvod zraka.

- ⑤ Razdalja med osvetlitvijo kuhalnih polj in hrbtno steno

Razdalja med aparati za kuhanje in kuhinjsko napo (S)

Pri določanju razdalje med aparatom za kuhanje in spodnjim robom nape upoštevajte podatke proizvajalca aparata za kuhanje. Če v njih ni navedena večja razdalja, upoštevajte naslednje varnostne odmike. Upoštevajte tudi poglavje "Varnostna navodila in opozorila".

Aparat za kuhanje	Razdalja S najmanj
Električna kahalna plošča	450 mm
Električni žar, friteza (električna)	650 mm
Plinska kahalna plošča z več gorilniki skupna moč \leq 12,6 kW, noben izmed gorilnikov $>$ 4,5 kW	650 mm
Plinska kahalna plošča z več gorilniki skupna moč $>$ 12,6 kW in \leq 21,6 kW, noben izmed gorilnikov $>$ 4,8 kW.	760 mm
Plinska kahalna plošča z več gorilniki skupna moč $>$ 21,6 kW, ali eden izmed gorilnikov $>$ 4,8 kW.	ni mogoče
Plinska kahalna plošča z enim gorilnikom, ki ima moč \leq 6 kW	650 mm
Plinska kahalna plošča z enim gorilnikom, ki ima moč $>$ 6 kW in \leq 8,1 kW	760 mm
Plinska kahalna plošča z enim gorilnikom, ki ima moč $>$ 8,1 kW	ni mogoče

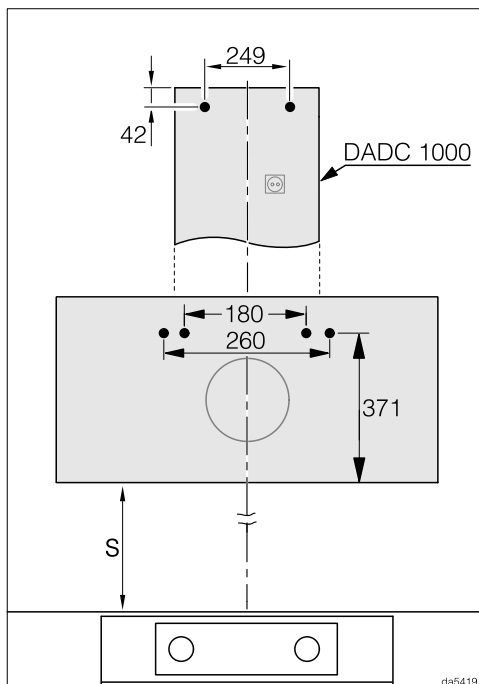
Namestititev

Priporočila za montažo

- Pri izbiri višine montaže kuhinjske nape upoštevajte tudi telesno višino uporabnikov. Omogočeno jim mora biti neovirano delo na kuhalni plošči in optimalno upravljanje nape.
- Upoštevajte, da se z večjim odklikom nape od kuhalne plošče zmanjša zajem sopare, ki nastaja pri kuhanju.
- Za optimalen zajem sopare mora biti kuhinjska napa nameščena sredinsko nad kuhavno ploščo in ne sme biti zamaknjena v eno ali drugo stran.
- Mesto za montažo kuhinjske nape mora biti brez težav dostopno. Neoviran dostop mora biti zagotovljen tudi za primer morebitnega potrebnega popravila in demontaže nape. To morate upoštevati na primer pri naročilu omar, polic, stropnih ali okrasnih elementov, ki bodo nameščeni okrog kuhinjske nape.

Skica izvrtin za stensko montažo

- Pri vrtanju lukenj upoštevajte priloženi montažni načrt.



- V primeru vnaprejšnje izdelave hrbtne stene, v kateri morajo biti že izdelane izvrtine za pritrditev, so tu podane mere razdalj med izvrtinami (vijaki \varnothing 5 mm).

Napeljava za odvod zraka

⚠ Pri istočasnem delovanju nape in kurišča, ki za svoje delovanje izkorišča zrak v prostoru, pod določenimi pogoji obstaja nevarnost zastrupitve! Obvezno upoštevajte poglavje „Varnostna navodila in opozorila“. Če ste v dvomih, vam priporočamo, da brezhibno delovanje potrdi pristojna dimnikarska služba.

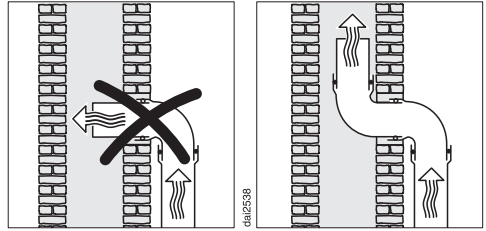
Za odvodno napeljavo uporabljajte le gladke toge cevi ali gibljive odvodne cevi iz negorljivega materiala.

Da dosežete kar največjo zmogljivost pretoka zraka in čim manj hrupa, upoštevajte naslednje:

- Premer odvodne napeljave ne sme biti manjši, kot je prerez priključnega nastavka za odvodno cev (glejte poglavje „Mere aparata“). To velja zlasti pri uporabi ploščatih kanalov.
- Odvodna napeljava mora biti čim krajša in speljana čim bolj naravnost.
- Uporabljajte cevna kolena z velikimi polmeri.
- Odvodna cev ne sme biti upognjena ali stisnjena.
- Vsi spoji morajo biti trdni in zatesnjeni.
- Če so v cevi za odvod zraka lopute, morajo biti te odprte, kadar je kuhinjska napa vklopljena.

Vsaka omejitev toka zraka zmanjša zmogljivost pretoka in poveča hrup med delovanjem nape.

Odvod zraka v dimnik



Če je odpadni zrak speljan v dimnik, mora biti izhodni nastavek odvodne cevi obrnjen v smeri toka zraka.

Če je v dimnik speljanih več prezračevalnih naprav, mora biti prerez dimnika ustrezno velik.

Namestitev

Zaporna loputa za zunanji zrak

- V odzračevalnem sistemu uporabite zaporno loputo za zunanji zrak.

Zaporna loputa poskrbi, da med zrakom v prostoru in zunanjim zrakom ni izmenjave, kadar je kuhinjska napa izklopljena.

Če je odpadni zrak speljan na prosto, vam priporočamo, da namestite Mielejev zidni zračnik ali strešni skožnjik (dodatna oprema). Navedena elementa sta opremljena z vgrajeno zaporno loputo.

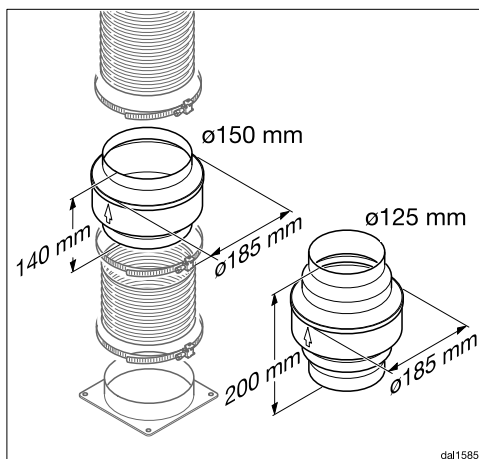
Za primer, da vaš sistem odvoda zraka ni opremljen z zaporno loputo za zunanji zrak, je kuhinjski napi priložena zaporna loputa.

Zaporno loputo vstavite v izhodni nastavek ventilatorja.

Kondenzat

Če je odvodna napeljava speljana npr. skozi hladne prostore ali podstrešje, lahko v cevi za odvod zraka zaradi temperaturne razlike nastaja kondenzat. Izolirajte odvodno cev, da zmanjšate temperaturno razliko.

Če je odvodna napeljava speljana vodoravno, mora biti padec najmanj 1 cm na meter. Padec preprečuje, da bi kondenzat pritekal v kuhinjsko nabo.



Poleg izolacije odvodne cevi vam priporočamo namestitev zapore za kondenzat, ki vsrka kondenzirano vodo in jo izpari.

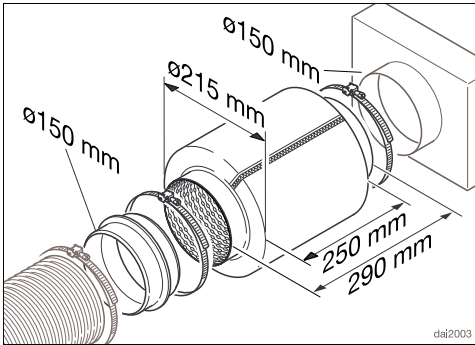
Zapore za kondenzat so na voljo kot dodatna oprema za odvodne cevi premera 125 mm ali 150 mm.

Zapora za kondenzat mora biti nameščena navpično in po možnosti tik nad nastavkom za odvod zraka kuhinjske nape. Puščica na ohišju označuje smer izpuha zraka.

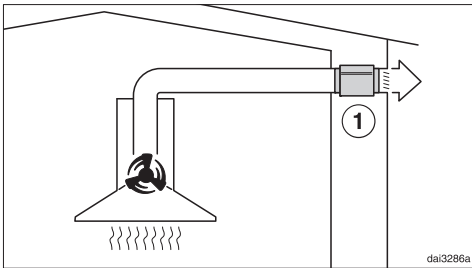
Uporaba zapore za kondenzat je mogoča samo, če je odvod zraka speljan iz nape navzgor.

Miele ne prevzema odgovornosti za motnje delovanja ali škodo, ki so posledica neustrezne napeljave za odvod zraka.

Dušilnik zvoka



Za dodatno dušenje hrupa lahko v odvodno napeljavo vstavite dušilnik zvoka (dodatna oprema).



Pri delovanju z odvodom zraka dušilnik zvoka ublaži tako zvok ventilatorja navzven kot tudi zunanji hrup, ki prihaja skozi odvodno napeljavo v kuhinjo (npr. cestni hrup). V ta namen morate dušilnik zvoka namestiti čim bližje pred izhod odvoda zraka ①.

Namestitev

Električni priključek

Kuhinjska napa je serijsko opremljena z vtičem za enostaven priklop na vtičnico z zaščitnim kontaktom.

Če vtičnica ni dostopna ali če je predviden fiksni priključek, poskrbite, da je na mestu inštalacije na voljo inštalacijski odklopnik za vsak pol.




Nevarnost požara zaradi pregretja.

Delovanje kuhinjske nape, priključene na električni razdelilnik ali podaljšek, lahko vodi do pregrevanja kabla.

Iz varnostnih razlogov ne uporabljajte nobenih razdelilnikov in podaljškov.

Električna napeljava mora biti izvedena po VDE 0100.

Iz varnostnih razlogov priporočamo, da v hišno električno napeljavo, na katero je priključena kuhinjska napa, namestite zaščitno stikalo na diferenčni tok (RCD) tipa .

Poškodovan omrežni priključni kabel lahko zamenjate samo s posebnim priključnim kablom istega tipa (kupite ga lahko na servisu Miele). Zaradi varnosti lahko kabel zamenja samo usposobljen strokovnjak ali osebje servisne službe Miele.

Podatki o nazivni moči in ustrezni zaščiti so navedeni v teh navodilih za uporabo ali na napisni ploščici. Te podatke primerjajte s podatki električnega priključka na mestu postavitve aparata. Če ste v dvomih, se posvetujte z električarjem.

Možno je začasno ali trajno delovanje s priklopom na samostojno napravo za oskrbo z energijo ali tovrstno napravo, ki ni sinhronizirana z omrežjem (npr.

avtonomno omrežje, rezervni sistemi). Pogoj za delovanje je, da naprava za oskrbo z energijo izpolnjuje pogoje EN 50160 ali primerljive. Varnostni ukrepi, predvideni za hišno inštalacijo in ta izdelek Miele, morajo biti tako po funkciji kot načinu delovanja zagotovljeni tudi pri avtonomnem delovanju ali delovanju, ki ni sinhronizirano z omrežjem, ali morajo biti nadomeščeni z ustreznimi enakovrednimi ukrepi v inštalaciji. Kot je na primer opisano v aktualni objavi VDE-AR-E 2510-2.

Tehnični podatki

Motor ventilatorja	220 W
Osvetlitev kuhalnih polj	3,2 W
Skupna priključna moč	223,2 W
Omrežna napetost, frekvenca	AC 230 V, 50 Hz
Zaščita	10 A
Dolžina priključnega kabla	1,3 m
Prednastavljena temperatura svetlobe	3.500 K
Nastavljiva temperatura svetlobe	2.700–6.500 K
Teža	
DAH 4870	17 kg
DAH 4970, 4980	18 kg

WLAN-modul

Frekvenčno območje	2,400–2,4835 GHz
Maksimalna moč oddajanja	< 100 mW

Dodatna oprema za delovanje s kroženjem zraka

Filter z aktivnim ogljem DKF 29, DKF 29-S ali DKF 29-R (obnovljiv)

Izjava o skladnosti

Podjetje Miele potrjuje, da je ta kuhinjska napa skladna z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo ES-izjave o skladnosti je dostopno na spletnem naslovu:

- www.miele.si – Izdelki > poiščite želeni izdelek > Datoteke za prenos ali
- <https://miele.si/navodila> (Servis > Iskanje informacij > Navodila za uporabo), nato vnesite ime izdelka ali tovarniško številko.

Napotek za primerjalne teste

Podatek o energijski učinkovitosti mora biti pridobljen pri delovanju z odvodom zraka. Kuhinjska napa je tovarniško nastavljena na delovanje s kroženjem zraka. Na delovanje z odvodom zraka jo preklopite tako, da dezaktivirate števec delovnih ur za filter z aktivnim ogljem (glejte poglavje „Prvi zagon“).

Tehnični podatki

Podatkovna kartica za kuhinjske nape

po delegirani uredbi komisije (EU) št. 65/2014 in uredbi komisije (EU) št. 66/2014

MIELE	
Oznaka modela	DAH 4870 Sienna
Letna poraba energije (AEC_{napa})	28,7 kWh/leto
Razred energijske učinkovitosti	A++
Indeks energijske učinkovitosti (EEI_{napa})	34,5
Učinkovitost pretoka zraka (FDE_{napa})	40,0
Razred učinkovitosti pretoka zraka	
A (najbolj učinkovit) do G (najmanj učinkovit)	A
Učinkovitost osvetljevanja (LE_{napa})	81,3 lx/W
Razred učinkovitosti osvetljevanja	
A (najbolj učinkovit) do G (najmanj učinkovit)	A
Učinkovitost filtriranja maščob	70,7%
Razred učinkovitosti filtriranja maščob	
A (najbolj učinkovit) do G (najmanj učinkovit)	D
Izmerjena stopnja pretoka zraka na točki največje učinkovitosti	426,6 m ³ /h
Pretok zraka (najnižja hitrost)	215 m ³ /h
Pretok zraka (najvišja hitrost)	415 m ³ /h
Pretok zraka (intenzivna ali pospešena nastavitvev)	875 m ³ /h
Največji pretok zraka (Q_{max})	875,0 m ³ /h
Izmerjen zračni tlak na točki največje učinkovitosti	407 Pa
A-utežene emisije zvokovne moči (najnižja hitrost)	38 dB
A-utežene emisije zvokovne moči (najvišja hitrost)	50 dB
A-utežene emisije zvokovne moči (intenzivna ali pospešena nastavitvev)	68 dB
Izmerjena vhodna električna moč na točki največje učinkovitosti	120,5 W
Moč v stanju pripravljenosti (P_s)	0,29 W
Nazivna moč sistema za osvetljevanje	3,2 W
Povprečna osvetljenost kuhalne površine, ki jo zagotavlja sistem za osvetljevanje	260 lx
Faktor povečanja časa	0,6

Podatkovna kartica za kuhinjske nape

po delegirani uredbi komisije (EU) št. 65/2014 in uredbi komisije (EU) št. 66/2014

MIELE	
Oznaka modela	DAH 4970 Sienna
Letna poraba energije (AEC_{napa})	28,2 kWh/leto
Razred energijske učinkovitosti	A++
Indeks energijske učinkovitosti (EEI_{napa})	34,3
Učinkovitost pretoka zraka (FDE_{napa})	40,2
Razred učinkovitosti pretoka zraka	
A (najbolj učinkovit) do G (najmanj učinkovit)	A
Učinkovitost osvetljevanja (LE_{napa})	81,3 lx/W
Razred učinkovitosti osvetljevanja	
A (najbolj učinkovit) do G (najmanj učinkovit)	A
Učinkovitost filtriranja maščob	70,7%
Razred učinkovitosti filtriranja maščob	
A (najbolj učinkovit) do G (najmanj učinkovit)	D
Izmerjena stopnja pretoka zraka na točki največje učinkovitosti	421,1 m ³ /h
Pretok zraka (najnižja hitrost)	218 m ³ /h
Pretok zraka (najvišja hitrost)	420 m ³ /h
Pretok zraka (intenzivna ali pospešena nastavitvev)	884 m ³ /h
Največji pretok zraka (Q_{max})	884,0 m ³ /h
Izmerjen zračni tlak na točki največje učinkovitosti	408 Pa
A-utežene emisije zvokovne moči (najnižja hitrost)	38 dB
A-utežene emisije zvokovne moči (najvišja hitrost)	50 dB
A-utežene emisije zvokovne moči (intenzivna ali pospešena nastavitvev)	68 dB
Izmerjena vhodna električna moč na točki največje učinkovitosti	118,7 W
Moč v stanju pripravljenosti (P_s)	0,29 W
Nazivna moč sistema za osvetljevanje	3,2 W
Povprečna osvetljenost kuhalne površine, ki jo zagotavlja sistem za osvetljevanje	260 lx
Faktor povečanja časa	0,6

Tehnični podatki

Podatkovna kartica za kuhinjske nape

po delegirani uredbi komisije (EU) št. 65/2014 in uredbi komisije (EU) št. 66/2014

MIELE	
Oznaka modela	DAH 4980 Sienna
Letna poraba energije (AEC_{napa})	28,2 kWh/leto
Razred energijske učinkovitosti	A++
Indeks energijske učinkovitosti (EEI_{napa})	34,3
Učinkovitost pretoka zraka (FDE_{napa})	40,2
Razred učinkovitosti pretoka zraka	
A (najbolj učinkovit) do G (najmanj učinkovit)	A
Učinkovitost osvetljevanja (LE_{napa})	81,3 lx/W
Razred učinkovitosti osvetljevanja	
A (najbolj učinkovit) do G (najmanj učinkovit)	A
Učinkovitost filtriranja maščob	70,7%
Razred učinkovitosti filtriranja maščob	
A (najbolj učinkovit) do G (najmanj učinkovit)	D
Izmerjena stopnja pretoka zraka na točki največje učinkovitosti	421,1 m ³ /h
Pretok zraka (najnižja hitrost)	218 m ³ /h
Pretok zraka (najvišja hitrost)	420 m ³ /h
Pretok zraka (intenzivna ali pospešena nastavitvev)	884 m ³ /h
Največji pretok zraka (Q_{max})	884,0 m ³ /h
Izmerjen zračni tlak na točki največje učinkovitosti	408 Pa
A-utežene emisije zvokovne moči (najnižja hitrost)	38 dB
A-utežene emisije zvokovne moči (najvišja hitrost)	50 dB
A-utežene emisije zvokovne moči (intenzivna ali pospešena nastavitvev)	68 dB
Izmerjena vhodna električna moč na točki največje učinkovitosti	118,7 W
Moč v stanju pripravljenosti (P_s)	0,29 W
Nazivna moč sistema za osvetljevanje	3,2 W
Povprečna osvetljenost kuhalne površine, ki jo zagotavlja sistem za osvetljevanje	260 lx
Faktor povečanja časa	0,6

Miele d.o.o.
Trgovina in servis
Brnčičeva ulica 41 g
1231 Ljubljana - Črnuče
Telefon: 01 292 63 33
E-pošta: info@miele.si
www.miele.si

Nemčija
Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh

DAH 4870, DAH 4970, DAH 4980

sl-SI

M.-Nr. 12 609 130 / 01